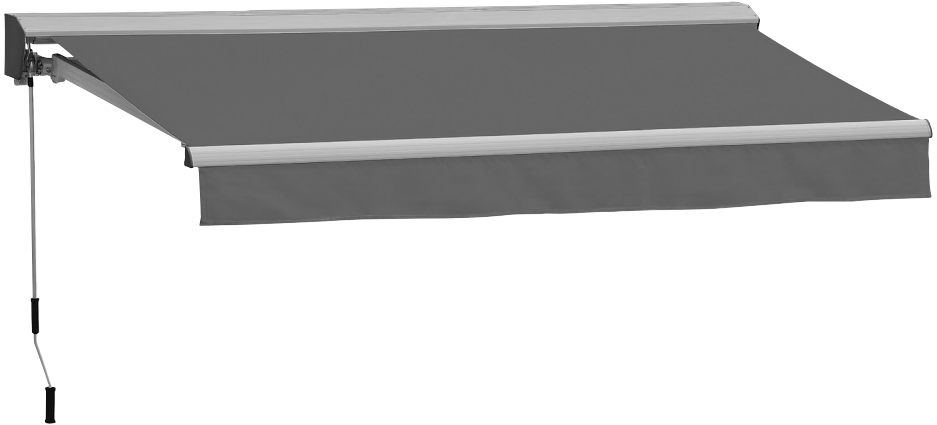


Hard Head

TM



791221, 791222,
791223



PATIO AWNING

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV TERRASSMARKIS BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE TERRASSENMARKISE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO TERRASSEMARKISE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI TERASSIMARKIISI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA TERRASSEMARKISE BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR MARQUISE DE TERRASSE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL MARKIZY TARASOWEJ INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL TERRASZONWERING BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

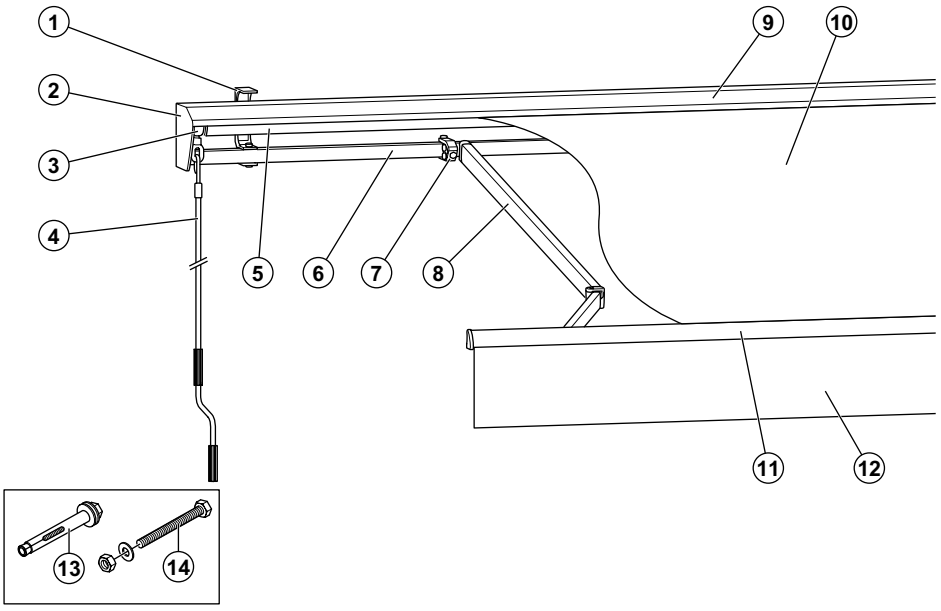
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

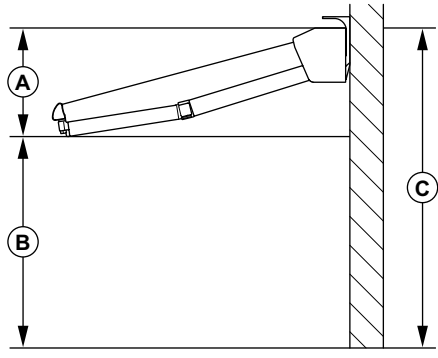
© JULA AB • 2025-06-10

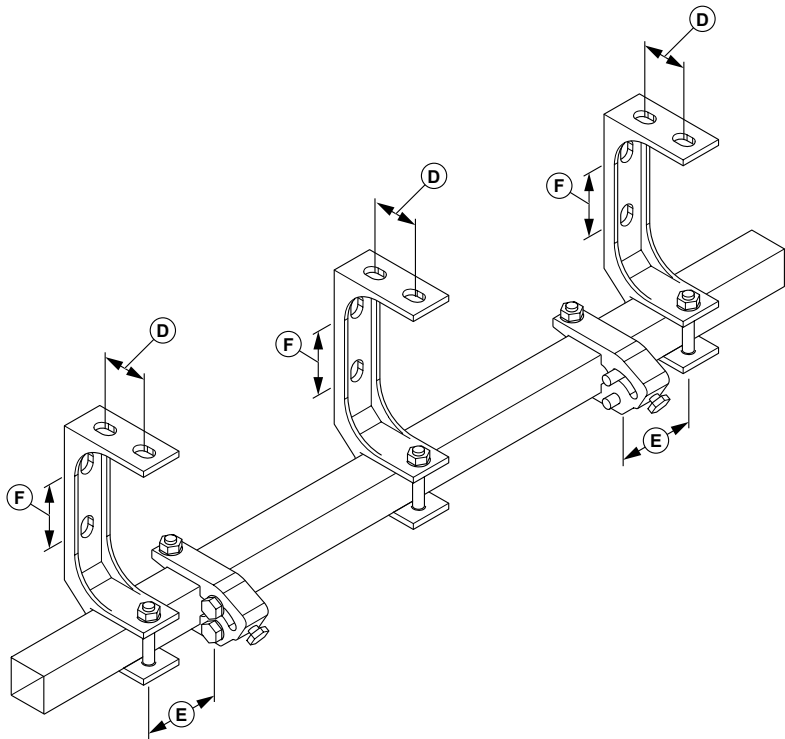
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1

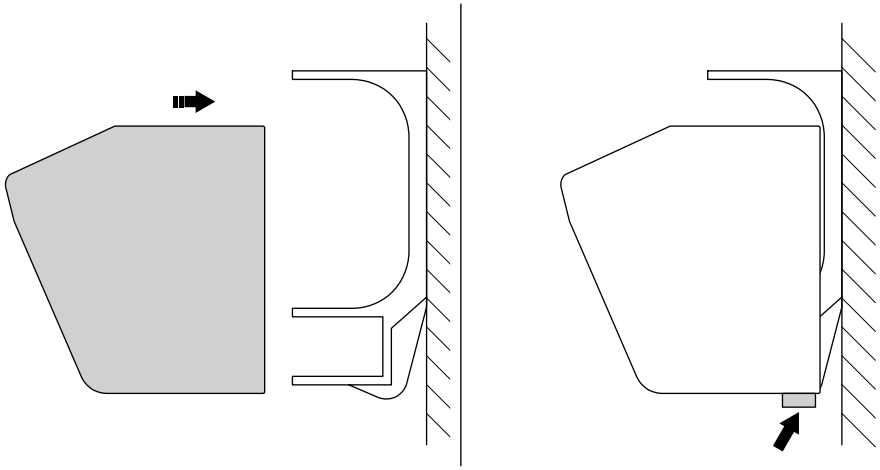


2

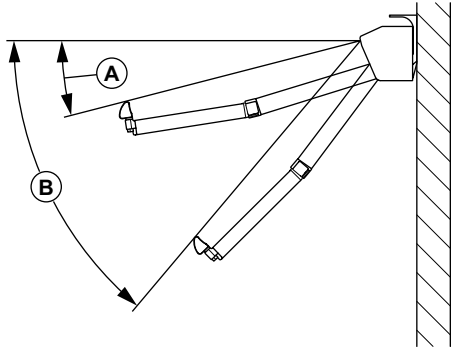




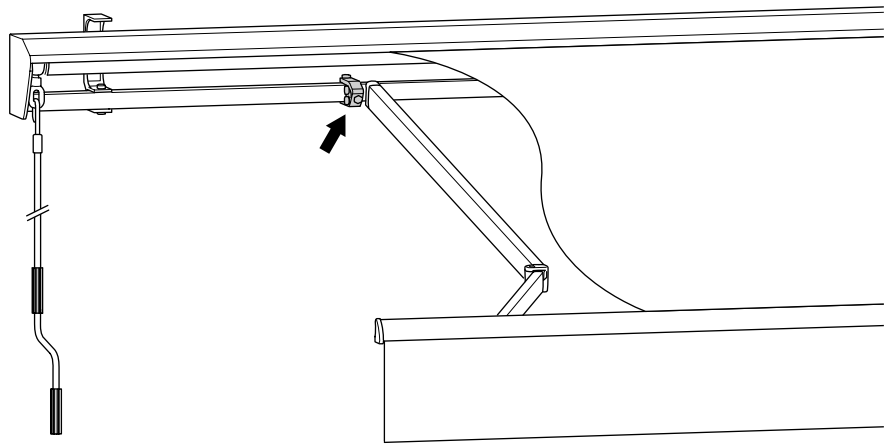
4



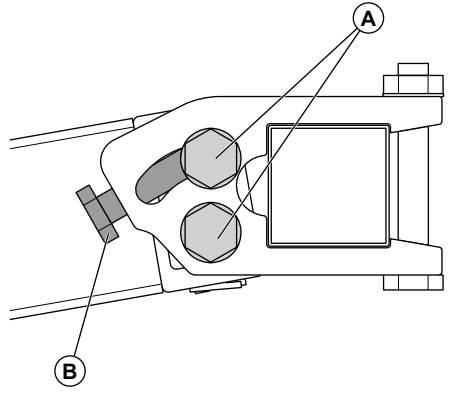
5



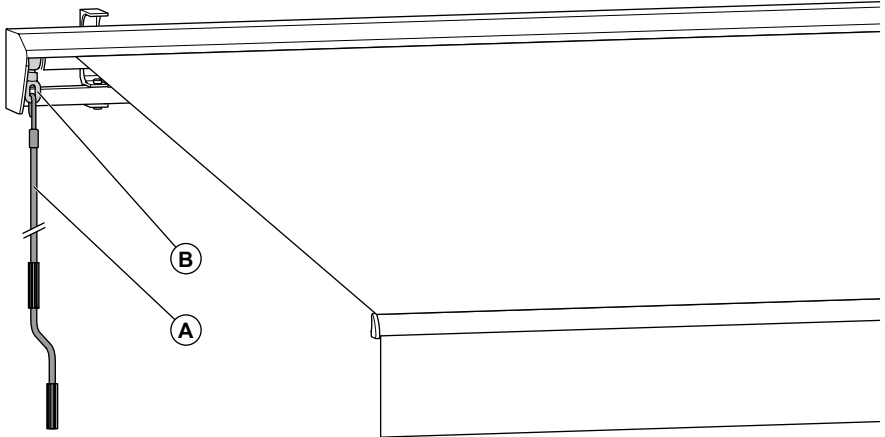
6



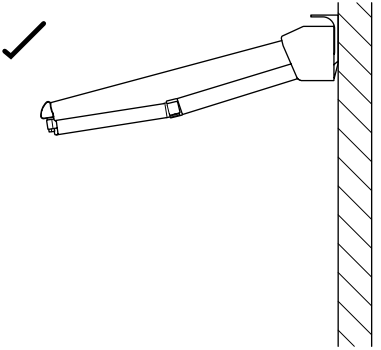
7



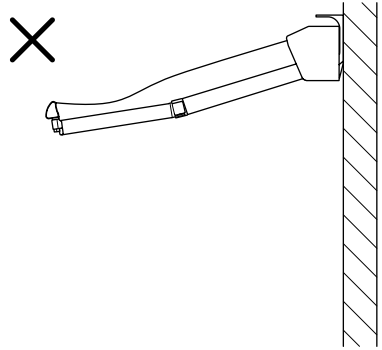
8



9



10



Innehåll

1 Inledning	7
1.1 Beskrivning.....	7
1.2 Avsedd användning	7
1.3 Symboler	7
1.4 Produktöversikt.....	7
2 Säkerhet	7
2.1 Säkerhetsanvisningar	7
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning	7
3 Montering	8
3.1 Verktyg för montering.....	8
3.2 Installation av produkten.....	8
4 Användning	9
4.1 Inställning av lutningsvinkel.....	9
4.2 Användning av produkten	9
5 Underhåll	9
5.1 Underhåll av produkten.....	9
5.2 Rengöring av produkten.....	9
6 Förvaring	9
7 Avfallshantering	9
7.1 Avfallshantering av produkten.....	9
8 Tekniska data	10
8.1 Mått	10

1 Inledning

1.1 Beskrivning

Produkten är en markis med akryltyg.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för användning som vägg- eller takmonterat solskydd.

1.3 Symboler



Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Fäste x3 (x4 791223)
2. Sidokåpa x2
3. Växellåda
4. Vev
5. Rulle
6. Fyrkantrör
7. Koppling x2
8. Teleskoparm x2
9. Kasset
10. Tyg
11. Framkantsstag
12. Kappa
13. Expanderskruv x6 (x8 791223)
14. Skruv, bricka, mutter x3 (x4 791223)

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Monteringen kräver vissa tekniska kunskaper. Be en kvalificerad person om hjälp om:
 - du inte är säker på att den önskade installationsplatsen är lämplig.
 - du inte är säker på att du förstår alla delar av monteringsanvisningen.
 - du inte har alla nödvändiga verktyg.
 - du inte har nödvändiga tekniska kunskaper.
- Produkten är stor och tung. Monteringen måste utföras av minst 2 vuxna personer. Försök inte montera inte produkten ensam. Om produkten faller kan orsaka allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

- Försök inte montera produkten om delar fattas eller är skadade. Kontakta behörig servicerepresentant.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd vid montering och/eller justering.
- Produkten är avsedd för montering på vägg eller tak av tegel eller armerad betong.
- Om byggnaden har skalmursväggar eller ett yttre skal, till exempel fasadtegel eller fasadpanel och tilläggsisolering, ska installationen utföras av kvalificerad personal.
- Ändra aldrig produkten på något sätt utan tillverkarens godkännande.
- Manövrera inte produkten vid temperatur under 0 °C, det kan skada produkten.
- Manövrera inte produkten om det ligger snö på den, det kan skada produkten.
- Klättra inte på produkten.
- Häng inga föremål på produkten.
- Extremt väder och andra extrema förhållanden kan utsätta expanderskruvarna för mycket stora krafter. Kontrollera före montering att väggen och de avsedda förankringspunkterna har tillräcklig hållfasthet.
- Be en kvalificerad person om hjälp om det finns sprickor i väggen.
- Kontrollera att monteringsställen på väggen/taket är plant, så att fästena kan monteras stadigt.

3 Montering

3.1 Verktyg för montering

- Slagborrmaskin
- Borr 14 mm
- Vattenpass
- Skruvnyckel 17 mm
- Trappstege
- Måttband
- Krita eller märkpenna

3.2 Installation av produkten

! **WARNING!** Monteringen kräver minst 2 personer.

! **WARNING!** Borra inte i murbruksfogar. Murbruksfogar har inte tillräcklig hållfasthet för att bära upp produkten.

! **VIKTIGT!** Minsta monteringshöjd är 2,5 m. Höjden mäts från framkantsstaget när produkten är helt utfälld.

- 1 Välj monteringsplats.
- 2 Mät ut önskad monteringsplats (B) och lägg till 60 cm (A). Detta är den punkt där det nedre monteringshållet för fästet ska vara placerat om produkten har 14° vinkel. Den totala höjden är 3,1 m (C). (Bild 2)

OBS! Om produkten monteras ovanför balkongdörr eller fönster, lämna minst 20 cm avstånd ovanför karmen.

- 3 Rita ett horisontellt streck vid önskad höjd. Kontrollera att strecket är horisontellt.
- 4 Mät ut och markera var hålen för fästet (D)(E) ska borras. (Bild 3)
- 5 Placera ett fäste med det nedre hållet i höjd med strecket och markera hålen.
- 6 Borra 90 mm djupa hål för fästet.
- 7 Avlägsna muttrar och brickor från expanderskruvarna.
- 8 Sätt i expanderskruvarna.

OBS! Se till att expanderskruvarna är helt isatta i hålen.

- 9 Placera fästet på expanderskruvarna och montera brickor och muttrar. Dra åt stadigt.
- 10 Häng upp markisen på fästena. Kontrollera att avståndet fästena och kopplingarna är korrekt. Se "8.1 Mått" på sid. 10. (Bild 4)

OBS! Om fyrkantröret inte passar korrekt i fästena, lossa muttrarna på expanderskruvarna och gör om monteringen. Glöm inte att dra åt muttrarna.

- 11 Montera skruvar, brickor och muttrar för att fixera produkten.
- 12 Dra åt muttrarna på expanderskruvarna igen.
- 13 Ta bort remmen från markisen.

4 Användning

! **VIKTIGT!** Ta bort veven och förvara den torr och skyddat när produkten inte används.

4.1 Inställning av lutningsvinkel

! **WARNING!** Vrid aldrig inställningsskruvarna längre än till ändläget. Det medför risk för personskada och/eller egendomsskada.

! **VIKTIGT!** Fäll inte ut produkten till mer än 1/4 före inställning.

Den rekommenderade vinkeln 14° är inställd från fabrik. Lutningsvinkeln kan ställas in mellan 14° och 50° (A-B) om så önskas. (Bild 5)

- 1 Fäll ut produkten. Se "[4.2 Användning av produkten](#)" på sid. 9.
- 2 Lokalisera kopplingen. (Bild 6)
- 3 Lossa låsmuttrarna (A). (Bild 7)
- 4 Vrid inställningsskruven (B) medurs för att minska eller moturs för att öka lutningsvinkeln.
- 5 Dra åt låsmuttrarna.
- 6 Upprepa på andra sidan.

4.2 Användning av produkten

! **WARNING!** Håll kroppsdelar och föremål borta från rörliga delar medan produkten fälls ut eller in – risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

! **VIKTIGT!** Veva inte längre än till att framkantsstaget kommer i kontakt med rullen.

! **VIKTIGT!** Fäll in produkten vid stark vind, regn, hagel eller snö.

- 1 Kroka fast veven (A) i öglan (B). (Bild 8)
- 2 Veva medurs för att fälla ut eller moturs för att fälla in produkten.

OBS! Kontrollera att tyget är väl sträckt. (Bild 9 till 10)

5 Underhåll

5.1 Underhåll av produkten

! **WARNING!** Använd inte produkten om den är skadad.

- Kontrollera att fästena sitter stadigt. Dra åt eventuella lösa förband.
- Kontrollera växellådan varje halvår. Om växellådan är skadad måste den repareras eller bytas innan produkten används.
- Kontrollera alla skruvförband varje halvår. Dra åt om så behövs.
- Smörj rörliga delar om produkten rör sig trögt eller om det låter om den.

! **VIKTIGT!** Använd inte petroleumbaserade smörjmedel.

! **VIKTIGT!** Se till att det inte kommer smörjmedel på tyget.

5.2 Rengöring av produkten

! **VIKTIGT!** Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel för att rengöra produkten.

! **VIKTIGT!** Försök aldrig torka tyget med värmefläkt, hårtork eller liknande.

- Rengör ramen med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Rengör tyget varje halvår med ljummet vatten och mildt rengöringsmedel. Låt tyget torka helt.

6 Förvaring

- Kontrollera att tyget torkat helt före förvaring.
- Placera produkten i rent och svalt utrymme.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Säkra markisen mot utfällning med remmen.

7 Avfallshantering

7.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

8 Tekniska data

Tekniska data			
	791221	791222	791223
Mått	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
UV-skyddsklass	50+	50+	50+
Mått förpackning	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Ljushållfasthet	6	6	6

8.1 Mått

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Innhold

1 Introduksjon	11
1.1 Produktbeskrivelse.....	11
1.2 Bruksområde.....	11
1.3 Symboler.....	11
1.4 Produktoversikt.....	11
2 Sikkerhet	11
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	11
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	11
3 Installering	12
3.1 Verktøy til installering.....	12
3.2 Installere produktet.....	12
4 Bruk	13
4.1 Justere helningsvinkelen.....	13
4.2 Bruke produktet.....	13
5 Vedlikehold	13
5.1 Vedlikeholde produktet.....	13
5.2 Rengjøre produktet.....	13
6 Oppbevaring	13
7 Kassering	13
7.1 Kassere produktet.....	13
8 Tekniske data	14
8.1 Mål.....	14

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en terrassemarkise med akryltekstil.

1.2 Bruksområde

Produktet er beregnet for utendørs bruk som vegg- eller takmontert solskjerm.

1.3 Symboler



Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.

1.4 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Feste x3 (x4 791223)
2. Sidedeksel x2
3. Girkasse
4. Sveiv
5. Rulle
6. Rektangulært rør
7. Kobling x2
8. Teleskoparm x2
9. Kasset
10. Tekstil
11. Frontskinne
12. Frontgardin
13. Ekspansjonsskrue x6 (x8 791223)
14. Skrue, skive, mutter x3 (x4 791223)

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

! **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskafe.

! **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

! **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskafe.

- Les og forstå instruksjonene før du bruker produktet.
- Montering krever teknisk kunnskap. Snakk med en person som har den nødvendige kunnskapen dersom:
 - du er usikker på om det valgte installasjonsstedet er egnet.
 - du ikke forstår alle deler av monteringsinstruksjonene.
 - du ikke har alle de nødvendige verktøyene.
 - du ikke har den nødvendige tekniske kunnskapen.
- Produktet er stort og tungt. Det trengs minst to voksne for å håndtere og installere produktet. Ikke forsøk å montere produktet alene. Hvis produktet faller ned, kan det forårsake alvorlig personskafe og/eller eiendomsskafe.

- Ikke installer produktet hvis noen deler er skadet eller mangler. Snakk med et autorisert servicesenter.
- Hold barn og dyr på trygg avstand fra arbeidsområdet ved installasjon og/eller når justeringer utføres.
- Produktet bør monteres på vegger eller tak av forsterket betong eller gjennomgående murstein.
- Hvis bygningen har en dekorvegg, et ytre skall, panel over isolasjon eller lignende, må installasjonen utføres av en person med de nødvendige kunnskapene.
- Ikke forsøk å endre eller modifisere produktet uten produsentens godkjenning.
- Ikke bruk produktet i minusgrader, det kan skade produktet.
- Ikke bruk produktet når det ligger snø på det, det kan skade produktet.
- Ikke klatre på produktet.
- Ikke heng noe i produktet.
- Ekstremvær eller andre ekstreme forhold kan utsette ekspansjonsskruene for veldig sterke krefter. Kontroller styrken til veggen og de ønskede festepunktene før du installerer.
- Snakk med en person med den nødvendige kunnskapen dersom det er sprekker i veggen.
- Pass på at veggen eller taket er flatt slik at festene sitter skikkelig.

3 Installering

3.1 Verktøy til installering

- Slagbor
- 14 mm drillbit
- Vaterpass
- 17 mm skrunøkkel
- Trappestige
- Målebånd
- Kritt eller tusj

3.2 Installere produktet

⚠ Advarsel! Installasjonen krever minst to personer.

⚠ Advarsel! Ikke bor i mørtel. Mørtel er ikke kraftig nok til å bære produktet.

⚠ OBS! Minimum installasjonshøyde er 2,5 m. Det måles fra frontskinnen når produktet er fullstendig utstrakt.

- 1 Velg et installasjonssted.
- 2 Mål ønsket posisjon (B) og legg til 60 cm (A) der det nedre borehullet for festet havner når produktet står i 14° vinkel. Den totale høyden er 3,1 m (C). (Bilde 2)

Merk! Hvis produktet installeres over en balkong eller et vindu, legg til minst 20 cm over rammen.

- 3 Merk opp en vannrett linje ved riktig høyde i det valgte området. Pass på at linjen er i vater.
- 4 Mål og merk opp hvor festene (D) skal være på veggen. (Bilde 3)
- 5 Hold et feste med det nedre festehullet på samme høyde som linjen, og merk av hvor du skal bore hull.
- 6 Bor 90 mm dype hull til festene.
- 7 Fjern mutterne og skivene fra ekspansjonsskruene.
- 8 Sett inn ekspansjonsskruer.

Merk! Pass på at ekspansjonsskruene passer skikkelig inn i hullene.

- 9 Sett festene på ekspansjonsskruene og installer skivene og mutterne. Stram godt.
- 10 Sett markisen inn i festene. Pass på at avstanden mellom festene og koblingene er riktig. Se "[8.1 Mål](#)" på side 14. (Bilde 4)

Merk! Hvis det rektangulære røret ikke passer riktig inn i festene, kan du løse ekspansjonsskruenes muttere og feste på nytt. Husk å stramme mutterne.

- 11 Installer skruene, skivene og mutterne for å låse markisen på plass.
- 12 Stram ekspansjonsskruenes muttere igjen.
- 13 Fjern båndet fra markisen.

4 Bruk

! **OBS!** Fjern sveiven og hold den tørr når markisen ikke er i bruk.

4.1 Justere helningsvinkelen

! **Advarsel!** Ikke skru justeringsskruen lenger inn enn endeposisjonen. Det kan forårsake alvorlig personskade og skade produktet.

! **OBS!** Ikke utvid produktet mer enn 1/4 før du utfører justeringer.

Den anbefalte vinkelen på 14° er fabrikkinnstilt. Helningsvinkelen kan justeres 14°–50° (A–B) etter behov. (Bilde 5)

- 1 Utvid produktet. Se "[4.2 Bruke produktet](#)" på side 13.
- 2 Finn koblingen. (Bilde 6)
- 3 Løsne låsemutterne (A). (Bilde 7)
- 4 Drei justeringsskruen (B) med klokken for å redusere helningsvinkelen, og mot klokken for å øke vinkelen.
- 5 Fest låsemutterne.
- 6 Gjør den samme justeringen på motsatt side.

4.2 Bruke produktet

! **Advarsel!** Hold kroppsdelene og objekter unna bevegelige deler når produktet utvides eller trekkes inn – fare for alvorlig personskade og skade på produktet.

! **OBS!** Når frontskinnen berører rullen, ikke trekk den lengre inn.

! **OBS!** Trekk inn produktet ved sterk vind, regn, hagl eller snø.

- 1 Installer sveiven (A) i løkken (B). (Bilde 8)
- 2 Vri sveiven med klokken for å utvide produktet, og mot klokken for å trekke inn produktet.

Merk! Pass på at teksten sitter stramt. (Bilde 9–10)

5 Vedlikehold

5.1 Vedlikeholde produktet

! **Advarsel!** Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Pass på at festene sitter skikkelig fast. Stram dem hvis de er løse.
- Inspiser girkassen hver 6. måned. Hvis girkassen er skadet, må den repareres før produktet tas i bruk igjen.
- Inspiser alle skrueforbindelser hver 6. måned. Stram om nødvendig.
- Hvis produktet er stivt eller lager lyder, smør de bevegelige delene.

! **OBS!** Ikke bruk petroleumsbasert smøremiddel.

! **OBS!** Ikke få smurning på teksten.

5.2 Rengjøre produktet

! **OBS!** Ikke rengjør produktet med slipende eller korroderende rengjøringsmidler.

! **OBS!** Ikke tork teksten med en hårføner, en vifte eller lignende innretninger.

- Rengjør rammen med en fuktig klut og et mildt vaskemiddel.
- Rengjør teksten hver 6. måned med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. La teksten tørke.

6 Oppbevaring

- Pass på at teksten er tørr før produktet legges til oppbevaring.
- Legg produktet på et rent og tørt sted.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Legg båndet på markisen slik at den ikke felles ut.

7 Kassering

7.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

8 Tekniske data

Tekniske data			
	791221	791222	791223
Mål	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
UV-beskyttelsesklasse	50+	50+	50+
Mål, emballasje	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Lysbestandighetsklasse	6	6	6

8.1 Mål

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	15
1.1 Produktbeskrivelse.....	15
1.2 Anvendelse.....	15
1.3 Symboler.....	15
1.4 Produktoversigt.....	15
2 Sikkerhed	15
2.1 Sikkerhedsdefinitioner.....	15
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug.....	15
3 Montering	16
3.1 Værktøj til montering.....	16
3.2 Sådan monterer du produktet.....	16
4 Brug	17
4.1 Sådan indstilles hældningsvinklen.....	17
4.2 Sådan betjenes produktet.....	17
5 Vedligeholdelse	17
5.1 Sådan vedligeholdes produktet.....	17
5.2 Sådan rengøres produktet.....	17
6 Opbevaring	17
7 Bortskaffelse	17
7.1 Sådan bortskaffes produktet.....	17
8 Tekniske data	18
8.1 Mål.....	18

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en terrassemarkise med akrylstof.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til udendørs brug som væg- eller tagmonteret solafskærmning.

1.3 Symboler



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.

1.4 Produktoversigt

(Figur 1)

1. Beslag x3 (x4 791223)
2. Sidedæksel x2
3. Gearhus
4. Håndsving
5. Rulle
6. Rektangulært rør
7. Kobling x2
8. Teleskoparm x2
9. Kasette
10. Dug
11. Frontskinne
12. Frontkappe
13. Ekspansionsbolt x6 (x8 791223)
14. Skrue, skive, møtrik x3 (x4 791223)

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

! **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og forstå anvisningerne, før du bruger produktet.
- Montering kræver teknisk viden. Tal med en person med den nødvendige viden, hvis:
 - du er usikker på, om det valgte monteringssted er egnet.
 - du ikke forstår alle dele af monteringsvejledningen.
 - du ikke har alt det nødvendige værktøj.
 - du ikke har den nødvendige tekniske viden.
- Produktet er stort og tungt. Det kræver mindst to voksne at håndtere og montere produktet. Monter ikke produktet alene. Hvis produktet falder ned, kan det medføre alvorlig personskade og/eller materielle skade.

- Montér ikke produktet, hvis der mangler eller er beskadigede dele. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Hold børn og kæledyr på passende afstand af arbejdsområdet under monteringen og/eller når der foretages justeringer.
- Produktet skal monteres på vægge eller tage af mursten eller armeret beton.
- Hvis bygningen har en skalmur eller ydre skal, facademursten eller et facadepanel og ekstra isolering, skal monteringen udføres af en person med den nødvendige viden.
- Forsøg ikke at ændre eller ændre produktet uden tilladelse fra producenten.
- Brug ikke produktet i frostvejr, det kan beskadige produktet.
- Brug ikke produktet, når der er sne på det, det kan beskadige produktet.
- Undgå at klatre på produktet.
- Der må ikke hænge genstande på produktet.
- Ekstremt vejr eller andre ekstreme forhold kan udsætte ekspansionsboltene for meget store kræfter. Kontroller væggens styrke og de påtænkte fastgørelsespunkter før montering.
- Tal med en person med den nødvendige viden, hvis der er revner i væggen.
- Sørg for, at væggen eller loftet er plant, så beslagene kan monteres sikkert.

3 Montering

3.1 Værktøj til montering

- Slagboremaskine
- 14 mm bor
- Vaterpas
- 17 mm skruenøgle
- Trappestige
- Målebånd
- Kridt eller blyant

3.2 Sådan monterer du produktet

⚠ Advarsel! Montering kræver mindst 2 personer.

⚠ Advarsel! Der må ikke bores i mørtelfuger. Mørtelfuger er ikke stærke nok til at holde produktet.

⚠ Forsigtig! Den mindste monteringshøjde er 2,5 m. Målt fra frontskinnen, når produktet er rullet helt ud.

- 1 Vælg et monteringssted.
 - 2 Mål den ønskede position (B), og læg 60 cm til (A), hvor det nederste borehul til beslaget vil være, når produktet er i en vinkel på 14°. Den samlede højde er 3,1 m (C). (Figur 2)
- Bemærk!** Hvis produktet monteres over en balkon eller et vindue, skal der være mindst 20 cm plads over karmen.
- 3 Marker en vandret linje i den rigtige højde i det valgte område. Sørg for, at linjen er i vater.
 - 4 Mål og marker placeringen af beslagene (D)(E) på væggen. (Figur 3)
 - 5 Hold et beslag med det nederste hul i samme højde som linjen, og marker borehullerne.
 - 6 Bor 90 mm dybe huller til beslagene.
 - 7 Fjern møtrikker og skiver fra ekspansionsboltene.
 - 8 Sæt ekspansionsboltene i.

Bemærk! Sørg for, at ekspansionsboltene sidder helt fast i hullerne.

- 9 Placer beslagene på ekspansionsboltene, og monter skiverne og møtrikkerne. Spænd dem godt.
- 10 Sæt markisen ind i beslagene. Sørg for, at afstanden mellem beslagene og koblingerne er korrekt. Se "8.1 Mål" på side 18. (Figur 4)

Bemærk! Hvis det rektangulære rør ikke passer korrekt i beslagene, kan du løse møtrikkerne til ekspansionsboltene og montere det igen. Sørg for at spænde møtrikkerne.

- 11 Monter skruerne, skiverne og møtrikkerne for at låse markisen på plads.
- 12 Spænd møtrikkerne til ekspansionsboltene igen.
- 13 Fjern båndet fra markisen.

4 Brug

⚠ Forsigtig! Tag håndsvinget af, og opbevar det tørt, når markisen ikke er i brug.

4.1 Sådan indstilles hældningsvinklen

⚠ Advarsel! Drej ikke indstillingsskruerne længere end til slutpositionen. Det kan medføre alvorlig personskade og beskadige produktet.

⚠ Forsigtig! Rul ikke produktet mere end 1/4 ud, før du foretager justeringen.

Den anbefalede vinkel på 14° er indstillet fra fabrikken. Hældningsvinklen kan indstilles mellem 14°-50° (A-B) efter behov. (Figur 5)

- 1 Rul produktet ud. Se "[4.2 Sådan betjenes produktet](#)" på side 17.
- 2 Find koblingen. (Figur 6)
- 3 Løsn låsemøtrikkerne (A). (Figur 7)
- 4 Drej indstillingsskruen (B) med uret for at mindske vinklen og mod uret for at øge hældningsvinklen.
- 5 Spænd låsemøtrikkerne fast.
- 6 Gør det samme på den modsatte side.

4.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Hold kropsdele og genstande væk fra bevægelige dele, når produktet er rullet ind eller ud – risiko for alvorlig personskade og beskadigelse af produktet.

⚠ Forsigtig! Når frontskinnen rører ved rullen, må den ikke trækkes længere tilbage.

⚠ Forsigtig! Rul produktet ind i tilfælde af kraftig vind, regn, hagl eller sne.

- 1 Sæt håndsvinget (A) i krogen (B). (Figur 8)
- 2 Drej håndtaget med uret for at rulle produktet ud og mod uret for at rulle det ind.

Bemærk! Sørg for, at dugen er spændt stramt ud. (Figur 9–10)

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan vedligeholdes produktet

⚠ Advarsel! Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Sørg for, at beslagene sidder godt fast. Stram dem, hvis de er løse.
- Efterse gearhuset hver 6. måned. Hvis gearhuset er beskadiget, skal det repareres eller udskiftes, før produktet tages i brug igen.
- Efterse alle skrueforbindelser hver 6. måned. Stram, hvis det er nødvendigt.
- Hvis produktet er stift eller laver lyde, skal du smøre de bevægelige dele.

⚠ Forsigtig! Brug ikke et oliebaseret smøremiddel.

⚠ Forsigtig! Sørg for ikke at smøre dugen.

5.2 Sådan rengøres produktet

⚠ Forsigtig! Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler, når du rengør produktet.

⚠ Forsigtig! Tør ikke dugen med en hårtørrer, blæser eller lignende.

- Rengør rammen med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør dugen hver 6. måned med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Lad stoffet tørre.

6 Opbevaring

- Sørg for, at stoffet er tørt, før produktet sættes til opbevaring.
- Opbevar produktet et rent og tørt sted.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Sæt båndet på markisen for at sikre, at den ikke ruller ud.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Tekniske data			
	791221	791222	791223
Mål	3 x 2 mm	3,6 x 2,5 mm	4,8 x 3 mm
UV-beskyttelsesklasse	50+	50+	50+
Mål, emballage	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Lysægthed	6	6	6

8.1 Mål

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Spis treści

1 Wprowadzenie	19
1.1 Opis produktu	19
1.2 Przeznaczenie.....	19
1.3 Symbole.....	19
1.4 Budowa produktu	19
2 Bezpieczeństwo	19
2.1 Definicje bezpieczeństwa	19
2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi.....	19
3 Montaż	20
3.1 Narzędzia montażowe	20
3.2 Montaż produktu	20
4 Obsługa	21
4.1 Ustawianie kąta nachylenia	21
4.2 Obsługa produktu.....	21
5 Konserwacja	21
5.1 Konserwacja produktu	21
5.2 Czyszczenie produktu.....	21
6 Przechowywanie	22
7 Utylizacja	22
7.1 Utylizacja produktu	22
8 Dane techniczne	22
8.1 Wymiary	

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to markiza tarasowa z tkaniny akrylowej.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do stosowania na zewnątrz jako mocowana do ściany lub dachu osłona przed słońcem.

1.3 Symbole



Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.

1.4 Budowa produktu

(Rysunek 1)

1. Wspornik x3 (x4 791223)
2. Pokrywa boczna x2
3. Przekładnia
4. Korba
5. Walek
6. Rura o przekroju prostokątnym
7. Ogranicznik x2
8. Ramię przegubowe x2
9. Kaseta
10. Tkanina
11. Szyna przednia
12. Falbana przednia
13. Kotwa rozporowa x6 (x8 791223)
14. Śruba, podkładka, nakrętka x3 (x4 791223)

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! **Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przeostrożenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

! **Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję.
- Montaż wymaga wiedzy technicznej. Skontaktuj się z osobą mającą wymaganą wiedzę, jeśli:
 - masz wątpliwości, czy wybrane miejsce montażu jest odpowiednie;
 - nie rozumiesz wszystkich części instrukcji montażu;
 - nie masz wszystkich potrzebnych narzędzi;
 - nie masz wymaganej wiedzy technicznej.
- Produkt jest duży i ciężki. Do przenoszenia i montażu produktu potrzeba co najmniej dwóch osób dorosłych. Nie montuj produktu samodzielnie. Jeśli produkt spadnie, może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub uszkodzenia.

- Nie montuj produktu, jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Dopilnuj, aby w czasie montażu i/lub regulacji, dzieci i zwierzęta znajdowały się w odpowiedniej odległości od miejsca pracy.
- Produkt należy mocować do ścian lub sufitów z betonu zbrojonego lub pełnej cegły.
- Jeśli budynek ma elewację z cegły klinkierowej, cegły licowej, zabudowę zewnętrzną, panele elewacyjne i dodatkową izolację, montaż powinien wykonać osoba mająca wymaganą wiedzę.
- Nie próbuj przerabiać lub modyfikować produktu bez zgody producenta.
- Nie używaj produktu w temperaturach poniżej zera, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
- Nie używaj produktu, kiedy leży na nim śnieg, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
- Nie wspinaj się na produkt.
- Nie wieszaj żadnych przedmiotów na produkcie.
- Ekstremalne warunki pogodowe lub inne mogą narażać kotwy rozporowe na działanie bardzo dużych sił. Sprawdź przed montażem wytrzymałość ściany i docelowych punktów montażowych.
- Jeśli w ścianie są pęknięcia, skontaktuj się z osobą mającą wymaganą wiedzę.
- Upewnij się, że ściana lub sufit są płaskie, umożliwiając bezpieczny montaż wsporników.

3 Montaż

3.1 Narzędzia montażowe

- Młotowiertarka
- Wiertło 14 mm
- Poziomica
- Klucz 17 mm
- Drabina
- Miara
- Kreda lub marker

3.2 Montaż produktu

! **Ostrzeżenie!** Montaż wymaga udziału co najmniej 2 osób.

! **Ostrzeżenie!** Nie wierć w spoinach w murze. Spoiny nie są dostatecznie mocne, aby utrzymać produkt.

! **Przeostroga!** Minimalna wysokość montażu wynosi 2,5 m. Wysokość mierzy się od przedniej szyny po całkowitym rozłożeniu produktu.

- 1 Wybierz miejsce montażu.
- 2 Zmierz planowane położenie (B) i dodaj 60 cm (A), gdzie znajdzie się dolny wywiercony otwór na wspornik, kiedy produkt będzie nachylony pod kątem 14°. Całkowita wysokość wynosi 3,1 m (C). (Rysunek 2)

Uwaga! Montując produkt nad balkonem lub oknem, dodaj co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni nad ramą.

- 3 Zaznacz linię poziomą na prawidłowej wysokości w wybranym miejscu. Upewnij się, że linia jest wy poziomowana.
- 4 Zmierz i zaznacz położenie wsporników (D) na ścianie. (Rysunek 3)
- 5 Przyłóż wspornik, ustawiając jego dolny otwór na tej samej wysokości, co linia, i zaznacz miejsca na otwory.
- 6 Wywierć otwory na wsporniki o głębokości 90 mm.
- 7 Zdejmij nakrętki i podkładki z kotew rozporowych.
- 8 Umieść kotwy rozporowe w otworach.

Uwaga! Upewnij się, że kotwy rozporowe są całkowicie umieszczone w otworach.

- 9 Załóż wsporniki na kotwy rozporowe, a następnie załóż podkładki i nakrętki. Mocno dokręć.
- 10 Umieść markizę we wspornikach. Upewnij się, że odległość między wspornikami i ogranicznikami jest prawidłowa. Patrz punkt **"8.1 Wymiary"** na stronie 22. (Rysunek 4)

Uwaga! Jeśli rura o przekroju prostokątnym nie pasuje idealnie do wsporników, możesz poluzować nakrętki kotew rozporowych i dopasować ją ponownie. Pamiętaj o dokręceniu nakrętek.

- 11 Załóż śruby, podkładki i nakrętki, aby przymocować markizę.

12 Ponownie dokręć nakrętki kotew rozporowych.

13 Zdejmij opaskę z markizy.

4 Obsługa

! Przestroga! Kiedy markiza nie jest używana, zdejmuj korbę i przechowuj ją w suchym miejscu.

4.1 Ustawianie kąta nachylenia

! Ostrzeżenie! Nie obracaj śrub nastawczych poza położenie końcowe. Może to spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzić produkt.

! Przestroga! Nie rozkładaj produktu bardziej niż w 1/4 przed dokonaniem regulacji.

Zalecany kąt 14° jest ustawiony fabrycznie. W razie potrzeby kąt nachylenia można ustawić w zakresie 14-50° (A-B). (Rysunek 5)

1 Rozłóż produkt. Patrz punkt ["4.2 Obsługa produktu" na stronie 21](#).

2 Załóż ogranicznik. (Rysunek 6)

3 Odkręć nakrętki zabezpieczające (A). (Rysunek 7)

4 Obracaj śrubą nastawczą (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć kąt nachylenia, albo w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zwiększyć.

5 Dokręć nakrętki zabezpieczające.

6 Przeprowadź taką samą regulację po drugiej stronie.

4.2 Obsługa produktu

! Ostrzeżenie! Nie zbliżaj części ciała ani przedmiotów do ruchomych części w czasie rozkładania lub składania produktu – ryzyko poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.

! Przestroga! Kiedy przednia szyna dotknie wałka, nie składaj bardziej markizy.

! Przestroga! Składaj produkt, jeśli wieje silny wiatr, pada deszcz, grad lub śnieg.

1 Zamocuj korbę w (A) pierścieniu (B). (Rysunek 8)

2 Kręć korbą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby rozłożyć produkt, albo w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go złożyć.

Uwaga! Upewnij się, że tkanina jest mocno naciągnięta. (Rysunek 9-10)

5 Konserwacja

5.1 Konserwacja produktu

! Ostrzeżenie! Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Upewnij się, że wsporniki są bezpiecznie zamocowane. Dokręć je, jeśli się poluzują.
- Sprawdzaj przekładnię co 6 miesięcy. W razie uszkodzenia przekładni, należy ją naprawić lub wymienić przed ponownym użyciem produktu.
- Sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe co 6 miesięcy. W razie potrzeby dokręć.
- Jeśli produkt trudno się rozkłada/składa lub hałasuje, nasmaruj ruchome części.

! Przestroga! Nie używaj smaru na bazie ropy naftowej.

! Przestroga! Uważaj, aby nie pobrudzić smarem tkaniny.

5.2 Czyszczenie produktu

! Przestroga! Podczas czyszczenia produktu nie używaj detergentów ściernych ani powodujących korozję.

! Przestroga! Nie susz tkaniny suszarką do włosów, wentylatorem ani podobnymi urządzeniami.

- Czyść ramę wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.
- Czyść tkaninę co 6 miesięcy ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Zostaw tkaninę do wyschnięcia.

6 Przechowywanie

- Przed przechowaniem produktu upewnij się, że tkanina jest sucha.
- Umieść produkt w czystym i suchym miejscu.
- Umieść produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Załóż opaskę na markizę, aby mieć pewność, że się nie rozłoży.

7 Utylizacja

7.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie palić produktu.

8 Dane techniczne

Dane techniczne			
	791221	791222	791223
Wymiary	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
Stopień ochrony przed promieniowaniem UV	50+	50+	50+
Wymiary, opakowanie	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Stopień odporności na światło	6	6	6

8.1 Wymiary

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Table of contents

1 Introduction	23
1.1 Product description.....	23
1.2 Intended use.....	23
1.3 Symbols	23
1.4 Product overview	23
2 Safety	23
2.1 Safety definitions.....	23
2.2 Safety instructions for operation.....	23
3 Installation	24
3.1 Installation tools.....	24
3.2 To install the product.....	24
4 Operation	25
4.1 To set the angle of inclination	25
4.2 To operate the product.....	25
5 Maintenance	25
5.1 To do maintenance on the product	25
5.2 To clean the product.....	25
6 Storage	25
7 Disposal	25
7.1 To discard the product.....	25
8 Technical data	26
8.1 Measurements	26

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a patio awning with acrylic fabric.

1.2 Intended use

The product is intended for outdoor use as a wall or roof mounted sunscreen.

1.3 Symbols



Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.

1.4 Product overview

(Figure 1)

1. Fixture x3 (x4 791223)
2. Side cover x2
3. Gearbox
4. Crank handle
5. Roller
6. Rectangular tube
7. Coupling x2
8. Telescopic arm x2
9. Cassette
10. Fabric
11. Front rail
12. Front valance
13. Expansion bolt x6 (x8 791223)
14. Screw, washer, nut x3 (x4 791223)

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and understand the instructions before you use the product.
- Assembly requires technical knowledge. Speak to a person with the necessary knowledge if:
 - you are uncertain if the selected installation location is suitable.
 - you do not understand all parts of the assembly instructions.
 - you do not have all the necessary tools.
 - you do not have the necessary technical knowledge.
- The product is large and heavy. It takes at least two adults to handle and install the product. Do not assemble the product alone. If the product falls it can cause serious personal injury and/or damage.

- Do not install the product if any parts are missing or damaged. Speak to an authorized service center.
- Keep children and pets at a suitable distance from the working area during installation and/or when adjustments are made.
- The product must be mounted on reinforced concrete or solid brick walls or ceilings.
- If the building has a veneer wall or an outer shell, facing bricks or a facing panel and additional insulation, the installation must be done by a person with the necessary knowledge.
- Do not attempt to change or modify the product without permission from the manufacturer.
- Do not operate the product when the temperature is below zero, this can damage the product.
- Do not operate the product when there is snow on it, this can damage the product.
- Do not climb on the product.
- Do not hang any objects from the product.
- Extreme weather or other extreme conditions can subject the expansion bolts to very strong forces. Do a check of the strength of the wall and the intended fixture points before installation.
- Speak to a person with the necessary knowledge if there are cracks in the wall.
- Make sure that the wall or ceiling is flat so that the fixtures can be securely fitted.

3 Installation

3.1 Installation tools

- Hammer drill
- 14 mm drill bit
- Spirit level
- 17 mm wrench
- Step ladder
- Tape measure
- Chalk or marker pen

3.2 To install the product

Warning! The installation requires at least 2 persons.

Warning! Do not drill into mortar joints. Mortar joints are not strong enough to hold the product.

Caution! The minimum installation height is 2.5 m. Measured from the front rail as the product is fully extended.

- 1 Select an installation place.
- 2 Measure the required position (B) and add 60 cm (A) where the lower drill hole for the fixture will be when the product is at a 14° angle. The total height is 3.1 m (C). (Figure 2)

Note! If the product is installed above a balcony or a window, add at least 20 cm space above the frame.

- 3 Mark a horizontal line at the correct height in the selected area. Make sure that the line is level.
- 4 Measure and mark the position of the fixtures (D)(E) on the wall. (Figure 3)
- 5 Hold a fixture with the lower fixture hole at the same height as the line and mark the drill holes.
- 6 Drill 90 mm deep holes for the fixtures.
- 7 Remove the nuts and washers from the expansion bolts.
- 8 Insert the expansion bolts.

Note! Make sure that the expansion bolts are fully fitted in the holes.

- 9 Place the fixtures on the expansions bolts and install the washers and the nuts. Tighten firmly.
- 10 Insert the awning into the fixtures. Make sure that the distance between the fixtures and the couplings are correct. Refer to "[8.1 Measurements](#)" on page 26. (Figure 4)

Note! If the rectangular tube does not fit correctly in the fixtures you can loosen the nuts for the expander bolts and fit it again. Make sure to tighten the nuts.

- 11 Install the screws, washers and nuts to lock the awning in place.
- 12 Tighten the nuts for the expansion bolts again.

- 13** Remove the band from the awning.

4 Operation

! Caution! Remove the crank handle and keep it dry when the awning is not in use.

4.1 To set the angle of inclination

! Warning! Do not turn the setting screws further than the end position. This can cause serious personal injury and damage the product.

! Caution! Do not extend the product more than 1/4 before making the adjustment.

The recommended angle of 14° is set at the factory. The angle of inclination can be set between 14°-50° (A-B) if it is necessary. (Figure 5)

- 1** Extend the product. Refer to "[4.2 To operate the product](#)" on [page 25](#).
- 2** Locate the coupling. (Figure 6)
- 3** Loosen the lock nuts (A). (Figure 7)
- 4** Turn the setting screw (B) clockwise to decrease the angle and counterclockwise to increase the angle of inclination.
- 5** Fasten the lock nuts.
- 6** Do the same adjustment on the opposite side.

4.2 To operate the product

! Warning! Keep body parts and objects away from moving parts when the product is extended or retracted - risk of serious personal injury and damage to the product.

! Caution! When the front rail touches the roller, do not retract any further.

! Caution! Retract the product in the case of strong wind, rain, hail or snow.

- 1** Install the crank handle (A) into the loop (B). (Figure 8)
- 2** Turn the handle clockwise to extend and counterclockwise to retract the product.

Note! Make sure that the fabric is stretched tightly. (Figure 9-10)

5 Maintenance

5.1 To do maintenance on the product

! Warning! Do not use the product if it is damaged.

- Make sure that the fixtures are securely attached. Tighten them if they are loose.
- Inspect the gearbox every 6 months. If the gearbox is damaged, it must be repaired or replaced before the product is used again.
- Inspect all screw connections every 6 months. Tighten if it is necessary.
- If the product is stiff or makes noises, lubricate the moving parts.

! Caution! Do not use a petroleum-based lubricant.

! Caution! Make sure to not lubricate the textile.

5.2 To clean the product

! Caution! Do not use abrasive or corrosive detergents when you clean the product.

! Caution! Do not dry the fabric with a hairdryer, fan or similar devices.

- Clean the frame with a damp cloth and mild detergent.
- Clean the fabric every 6 months with warm water and mild detergent. Let the fabric become dry.

6 Storage

- Make sure that the fabric is dry before the product is put in storage.
- Put the product in a clean and dry place.
- Put the product out of reach of children.
- Put the band on the awning to make sure it does not extend.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Technical data			
	791221	791222	791223
Dimensions	3 x 2 m	3.6 x 2.5 m	4.8 x 3 m
UV protection class	50+	50+	50+
Dimensions, packaging	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Light fastness rating	6	6	6

8.1 Measurements

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	27
1.1 Produktbeschreibung	27
1.2 Verwendungszweck	27
1.3 Symbole.....	27
1.4 Produktübersicht.....	27
2 Sicherheit	27
2.1 Sicherheitsdefinitionen	27
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb	27
3 Installation	28
3.1 Installationswerkzeuge.....	28
3.2 Installation des Produkts	28
4 Betrieb	29
4.1 Einstellen des Neigungswinkels.....	29
4.2 Betrieb des Produkts.....	29
5 Wartung	29
5.1 Wartung des Produkts.....	29
5.2 Reinigung des Produkts	30
6 Lagerung	30
7 Entsorgung	30
7.1 Entsorgung des Produkts	30
8 Technische Daten	30
8.1 Messungen.....	30

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Terrassenmarkise mit Acrylgewebe.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist für den Einsatz im Freien als Wand- oder Dachsonnenschutz vorgesehen.

1.3 Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.

1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Halterung x3 (x4 791223)
2. Seitenabdeckung x2
3. Getriebe
4. Kurbelgriff
5. Rolle
6. Rechteckiges Rohr
7. Kupplung x2
8. Teleskoparm x2
9. Kassette
10. Stoff
11. Vordere Schiene
12. Vorderer Volant
13. Expansionssschraube x6 (x8 791223)
14. Schraube, Unterlegscheibe, Mutter x3 (x4 791223)

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Die Montage erfordert technisches Wissen. Sprechen Sie mit einer Person mit den erforderlichen Kenntnissen, wenn:
 - Sie unsicher sind, ob der ausgewählte Installationsort geeignet ist.
 - Sie nicht alle Teile der Montageanleitung verstehen.
 - Sie nicht alle notwendigen Werkzeuge haben.
 - Sie nicht über die erforderlichen technischen Kenntnisse verfügen.

- Das Produkt ist groß und schwer. Es braucht mindestens zwei Erwachsene, um das Produkt zu heben und zu installieren. Montieren Sie das Produkt nicht allein. Wenn das Produkt herunterfällt, kann es zu schweren Verletzungen und/oder Schäden kommen.
- Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während der Installation und/oder bei Anpassungen in einem angemessenen Abstand vom Arbeitsbereich.
- Das Produkt muss auf Stahlbeton oder massiven Wänden oder Decken aus Ziegelsteinen montiert werden.
- Wenn das Gebäude eine Furnierwand oder eine Außenschale, verkleidende Ziegel oder eine Verkleidung und zusätzliche Isolierung hat, muss die Installation von einer Person mit den erforderlichen Kenntnissen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt ohne Genehmigung des Herstellers zu ändern oder zu modifizieren.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn die Temperatur unter Null liegt, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Schnee darauf liegt, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Nicht auf das Produkt klettern.
- Hängen Sie keine Gegenstände am Produkt auf.
- Extreme Witterungsbedingungen oder andere extreme Bedingungen können die Expansionsschrauben sehr starken Kräften unterwerfen. Vor dem Einbau die Festigkeit der Wand und die vorgesehenen Befestigungspunkte prüfen.
- Sprechen Sie mit einer Person, die über die erforderlichen Kenntnisse verfügt, wenn Risse in der Wand vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand oder Decke eben ist, damit die Halterungen sicher montiert werden können.

3 Installation

3.1 Installationswerkzeuge

- Schlagbohrmaschine
- 14 mm-Bohrer
- Wasserwaage
- 17 mm-Schraubenschlüssel

- Trittleiter
- Maßband
- Kreide oder Markierstift

3.2 Installation des Produkts

⚠️ Warnung! Die Installation erfordert mindestens 2 Personen.

⚠️ Warnung! Nicht in Mörtelfugen bohren. Mörtelfugen sind nicht stark genug, um das Produkt zu halten.

⚠️ Achtung! Die Mindesteinbauhöhe beträgt 2,5 m. Gemessen an der vorderen Schiene, wenn das Produkt vollständig ausgefahren ist.

- 1 Wählen Sie einen Installationsort aus.
- 2 Messen Sie die erforderliche Position (B) und fügen Sie 60 cm (A) hinzu, wo sich die untere Bohrung für die Vorrichtung befindet, wenn sich das Produkt im 14-Grad-Winkel befindet. Die Gesamthöhe beträgt 3,1 m (C). (Abbildung 2)

Hinweis! Wenn das Produkt über einem Balkon oder einem Fenster installiert wird, sollten Sie für mindestens 20 cm Abstand über dem Rahmen sorgen.

- 3 Markieren Sie eine horizontale Linie in der richtigen Höhe im ausgewählten Bereich. Stellen Sie sicher, dass die Linie genau waagrecht ist.
- 4 Messen und markieren Sie die Position der Halterungen (D) an der Wand. (Abbildung 3)
- 5 Eine Halterung mit der unteren Befestigungsbohrung auf der gleichen Höhe wie die Linie halten und die Bohrungen markieren.
- 6 Bohren Sie 90 mm tiefe Löcher für die Halterungen.
- 7 Die Muttern und Unterlegscheiben von den Expansionsschrauben entfernen.
- 8 Die Expansionsschrauben einsetzen.

Hinweis! Kontrollieren Sie, dass die Expansionsschrauben vollständig in die Bohrungen eingesetzt sind.

9 Die Halterungen auf die Expansionsschrauben setzen und die Unterlegscheiben und Muttern einbauen. Fest anziehen.

10 Setzen Sie die Markise in die Halterungen ein. Sicherstellen, dass der Abstand zwischen den Halterungen und den Kupplungen korrekt ist. Siehe "[8.1 Messungen](#)" auf Seite 30. (Abbildung 4)

Hinweis! Wenn das Rechteckrohr nicht richtig in die Halterungen passt, können Sie die Muttern für die Expanserschrauben lösen und es erneut einsetzen. Die Muttern festziehen.

11 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern anbringen, um die Markise zu fixieren.

12 Die Muttern für die Expansionsschrauben wieder anziehen.

13 Entfernen Sie das Band von der Markise.

4 Betrieb

! Achtung! Entfernen Sie den Kurbelgriff und halten Sie ihn trocken, wenn die Markise nicht verwendet wird.

4.1 Einstellen des Neigungswinkels

! Warnung! Drehen Sie die Einstellschrauben nicht weiter als die Endposition. Dies kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Produkt führen.

! Achtung! Fahren Sie das Produkt vor der Einstellung nicht mehr als 1/4 aus.

Der empfohlene Winkel von 14 Grad wird werkseitig eingestellt. Der Neigungswinkel kann bei Bedarf zwischen 14 und 50Grad (A-B) eingestellt werden. (Abbildung 5)

1 Fahren Sie das Produkt aus. Siehe "[4.2 Betrieb des Produkts](#)" auf Seite 29.

2 Suchen Sie die Kupplung. (Abbildung 6)

3 Die Kontermuttern (A) lösen. (Abbildung 7)

4 Drehen Sie die Einstellschraube (B) im Uhrzeigersinn, um den Winkel zu verringern, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Neigungswinkel zu erhöhen.

5 Die Kontermuttern festziehen.

6 Die gleiche Einstellung auf der gegenüberliegenden Seite vornehmen.

4.2 Betrieb des Produkts

! Warnung! Halten Sie Körperteile und Gegenstände von beweglichen Teilen fern, wenn das Produkt ausgefahren oder eingefahren wird - es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen und Schäden am Produkt.

! Achtung! Wenn die vordere Schiene die Walze berührt, ziehen Sie sie nicht weiter ein.

! Achtung! Ziehen Sie das Produkt bei starkem Wind, Regen, Hagel oder Schnee ein.

1 Den Kurbelgriff (A) in die Schlaufe (B) einsetzen. (Abbildung 8)

2 Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um das Produkt auszufahren, und gegen den Uhrzeigersinn, um es einzufahren.

Hinweis! Achten Sie darauf, dass der Stoff fest gedehnt ist. (Abbildung 9-10)

5 Wartung

5.1 Wartung des Produkts

! Warnung! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Halterungen sicher befestigt sind. Ziehen Sie sie fest, wenn sie lose sind.
- Das Getriebe alle 6 Monate prüfen. Wenn das Getriebe beschädigt ist, muss es repariert oder ersetzt werden, bevor das Produkt wieder verwendet wird.
- Alle Schraubverbindungen alle 6 Monate prüfen. Gegebenenfalls nachziehen.
- Wenn das Produkt schwergängig ist oder Geräusche macht, schmieren Sie die beweglichen Teile.

! Achtung! Verwenden Sie kein Schmiermittel auf Mineralölbasis.

! Achtung! Achten Sie darauf, dass kein Schmiermittel auf den Stoff gelangt.

5.2 Reinigung des Produkts

⚠ Achtung! Verwenden Sie beim Reinigen des Produkts keine scheuernden oder korrosiven Reinigungsmittel.

⚠ Achtung! Trocknen Sie den Stoff nicht mit einem Haartrockner, einem Ventilator oder ähnlichen Geräten.

- Reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Stoff alle 6 Monate mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Den Stoff trocknen lassen.

6 Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass der Stoff trocken ist, bevor Sie das Produkt einlagern.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Setzen Sie das Band auf die Markise, damit sie nicht ausrollen kann.

7 Entsorgung

7.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Technische Daten			
	791221	791222	791223
Maße	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
UV-Schutzklasse	50+	50+	50+
Abmessungen, Verpackung	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Lichtechtheit	6	6	6

8.1 Messungen

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Sisällysluettelo

1 Johdanto	31
1.1 Tuotteen kuvaus.....	31
1.2 Käyttötarkoitus.....	31
1.3 Symbolit.....	31
1.4 Tuotekatsaus.....	31
2 Turvallisuus	31
2.1 Turvallisuuden määritelmät.....	31
2.2 Käytön turvallisuusohjeet.....	31
3 Asennus	32
3.1 Asennustyökalut.....	32
3.2 Tuotteen asennus.....	32
4 Käyttö	32
4.1 Kaltevuuskulman asettaminen.....	33
4.2 Tuotteen käyttö.....	33
5 Huolto	33
5.1 Tuotteen huolto.....	33
5.2 Tuotteen puhdistus.....	33
6 Varastointi	33
7 Hävittäminen	33
7.1 Tuotteen hävittäminen.....	33
8 Tekniset tiedot	34
8.1 Mitat.....	34

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on terassimarkiisi akryylikankaalla.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön seinälle tai katolle asennettavaksi aurinkosuojaksi.

1.3 Symbolit



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

1.4 Tuotekatsaus

(Kuva 1)

1. Kiinnike x3 (x4 791223)
2. Sivusuojus x2
3. Vaihteisto
4. Kampi
5. Rulla
6. Suorakulmainen putki
7. Liitin x2
8. Teleskooppivarsi x2
9. Kasetti
10. Kangas
11. Etukisko
12. Etuverho
13. Ankkuriruuvi x6 (x8 791223)
14. Ruuvi, aluslevy, mutteri x3 (x4 791223)

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

! **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue ja ymmärrä ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Kokoaminen edellyttää teknistä osaamista. Ota yhteyttä asiantuntevaan henkilöön, jos:
 - olet epävarma siitä, onko valittu asennuspaikka sopiva.
 - et ymmärrä kaikkia asennusohjeiden osia.
 - sinulla ei ole kaikkia tarvittavia työkaluja.
 - sinulla ei ole tarvittavaa teknistä tietämystä.
- Tuote on suuri ja painava. Tuotteen käsittelyyn ja asentamiseen tarvitaan vähintään kaksi aikuista. Älä asenna tuotetta yksin. Jos tuote putoaa, se voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai vaurioita.
- Älä asenna tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut. Puhu valtuutetun huoltokeskuksen kanssa.

- Pidä lapset ja lemmikkieläimet riittävän etäällä työskentelyalueesta asennuksen ja/tai säätöjen aikana.
- Tuote on asennettava teräsbetoni- tai massiivitiiliseinään tai kattoon.
- Jos rakennuksessa on vaneriseinä tai ulkokuori, julkisivutiilet tai julkisivupaneeli ja lisäeristys, asennus on teetettävä henkilöllä, jolla on tarvittavat tiedot.
- Älä yritä muuttaa tai muokata tuotetta ilman valmistajan lupaa.
- Älä käytä tuotetta, kun lämpötila on alle nollan, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, kun sen päällä on lunta, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä kipeä tuotteen päälle.
- Älä ripusta mitään tuotteeseen.
- Äärimmäiset sääolosuhteet tai muut äärimmäiset olosuhteet voivat kohdistaa ankkuriruuveihin erittäin suuria voimia. Tarkista seinän lujuus ja aiotut kiinnityspisteet ennen asennusta.
- Jos seinässä on halkeamia, käänny asiantuntevan henkilön puoleen.
- Varmista, että seinä tai katto on tasainen, jotta kiinnikkeet voidaan asentaa tukevasti.

3 Asennus

3.1 Asennustyökalut

- Poravasara
- 14 mm poranterä
- Vesivaaka
- 17 mm kiintoavain
- Porrastikkaat
- Mittanauha
- Liitu tai tussi

3.2 Tuotteen asennus

⚠ Varoitus! Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä

⚠ Varoitus! Älä poraa reikiä tiilisaumoihin. Saumat eivät ole riittävän vahvoja pitämään tuotetta.

⚠ Varo! Alin asennuskorkeus on 2,5 m. Mitataan etukiskosta, kun tuote on täysin avattuna.

- 1 Valitse asennuspaikka.
- 2 Mittaa vaadittu korkeus (B) ja lisää 60 cm (A), jossa kiinnikkeen alempi porausreikä on, kun tuote on 14° kulmassa. Kokonaiskorkeus on 3,1 m (C). (Kuva 2)

Huom! Jos tuote asennetaan parvekkeen tai ikkunan yläpuolelle, lisää vähintään 20 cm tilaa kehyksen yläpuolelle.

- 3 Merkitse vaakasuora viiva oikealle korkeudelle valitulle alueelle. Varmista, että viiva on vaakasuora.
- 4 Mittaa ja merkitse kiinnikkeiden (D) paikat seinään. (Kuva 3)
- 5 Pidä kiinnikettä niin, että alempi kiinnikkeen reikä on samalla korkeudella kuin viiva, ja merkitse porausreiät.
- 6 Poraa 90 mm:n syvyiset reiät kiinnikkeitä varten.
- 7 Irrota mutterit ja aluslevyt ankkuriruuveista.
- 8 Aseta ankkuriruuvit paikoilleen.

Huom! Varmista, että ankkuriruuvit on asennettu kokonaan reikiin

- 9 Aseta kiinnikkeet ankkuriruuvien päälle ja asenna aluslevyt ja mutterit. Kiristä hyvin.
- 10 Asenna markiisi kiinnikkeisiin. Varmista, että kiinnikkeiden ja kytkentöjen välinen etäisyys on oikea. Katso "[8.1 Mitat](#)" sivulla 34. (Kuva 4)

Huom! Jos suorakaiteen muotoinen putki ei sovi oikein kiinnikkeisiin, voit löysätä ankkuriruuvien muttereita ja asentaa sen uudelleen. Muista kiristää mutterit

- 11 Asenna ruuvit, aluslevyt ja mutterit markiisiin lukitsemiseksi paikalleen.
- 12 Kiristä ankkuriruuvien mutterit uudelleen.
- 13 Irrota nauha markiisista.

4 Käyttö

⚠ Varo! Irrota kampi ja pidä se kuivana, kun markiisi ei ole käytössä.

4.1 Kaltevuuskulman asettaminen

! **Varoitus!** Älä käännä säätöruuveja ääriasentoa pidemmälle. Tämä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja vahingoittaa tuotetta.

! **Varo!** Älä avaa tuotetta yli 1/4 ennen säädön tekemistä.

Suosittelua 14°:n kulma on asetettu tehtaalla. Kallistuskulma voidaan tarvittaessa asettaa välille 14°-50° (A-B). (Kuva 5)

- 1 Avaa tuote. Katso "4.2 Tuotteen käyttö" sivulla 33.
- 2 Paikanna kiinnike. (Kuva 6)
- 3 Löysää lukkomutterit (A). (Kuva 7)
- 4 Käännä säätöruuvia (B) myötäpäivään kulman pienentämiseksi ja vastapäivään kallistuskulman suurentamiseksi.
- 5 Kiinnitä lukkomutterit.
- 6 Tee sama säätö vastakkaiselle puolelle.

4.2 Tuotteen käyttö

! **Varoitus!** Pidä ruumiinosat ja esineet poissa liikkuvien osien läheisyydestä, kun tuote avataan tai suljetaan - vakavan henkilövahingon ja tuotteen vaurioitumisen vaara.

! **Varo!** Kun etukisko koskettaa rullaa, älä kierrä enää sisään.

! **Varo!** Sulje tuote voimakkaan tuulen, sateen, raekuurojen tai lumen sattuessa.

- 1 Asenna kampi (A) silmukkaan (B). (Kuva 8)
- 2 Käännä kampea myötäpäivään tuotteen avaamiseksi ja vastapäivään sen sulkemiseksi.

Huom! Varmista, että kangas on kireällä. (Kuva 9–10)

5 Huolto

5.1 Tuotteen huolto

! **Varoitus!** Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.

- Varmista, että kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni. Kiristä ne, jos ne ovat löysällä.
- Tarkasta vaihteisto 6 kuukauden välein. Jos vaihteisto on vaurioitunut, se on korjattava tai vaihdettava ennen kuin tuotetta käytetään uudelleen.
- Tarkasta kaikki ruuviliitokset 6 kuukauden välein. Kiristä tarvittaessa.
- Jos tuote on jäykkä tai pitää ääntä, voitele liikkuvat osat.

! **Varo!** Älä käytä öljypohjaista voiteluainetta.

! **Varo!** Varmista, että tekstiiliä ei voidella.

5.2 Tuotteen puhdistus

! **Varo!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita puhdisttaessasi tuotetta.

! **Varo!** Älä kuivaa kangasta hiustenkuivaajalla, tuulettimella tai vastaavilla laitteilla.

- Puhdista kehys kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Puhdista kangas 6 kuukauden välein lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Anna kankaan kuivua.

6 Varastointi

- Varmista, että kangas on kuiva ennen tuotteen varastointia.
- Säilytä tuote puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Laita nauha markiisiin päälle varmistaaksesi, ettei se avaudu.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatet paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot			
	791221	791222	791223
Mitat	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
UV-suojaluokka	50+	50+	50+
Mitat, pakkaus	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Valonkestävyys	6	6	6

8.1 Mitat

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Sommaire

1	Introduction	35
1.1	Description du produit.....	35
1.2	Utilisation prévue.....	35
1.3	Pictogrammes.....	35
1.4	Présentation du produit.....	35
2	Sécurité	35
2.1	Définitions de sécurité.....	35
2.2	Consignes de sécurité en lien avec l'utilisation.....	35
3	Installation	36
3.1	Outils d'installation.....	36
3.2	Installer le produit.....	36
4	Utilisation	37
4.1	Régler l'angle d'inclinaison.....	37
4.2	Utiliser le produit.....	37
5	Entretien	37
5.1	Entretien du produit.....	37
5.2	Nettoyer le produit.....	37
6	Stockage	38
7	Mise au rebut	38
7.1	Mettre le produit au rebut.....	38
8	Données techniques	38
8.1	Mesures.....	38

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un store de terrasse en toile acrylique.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à un usage en extérieur comme écran solaire monté sur un mur ou un toit.

1.3 Pictogrammes



Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

1.4 Présentation du produit

(Figure 1)

1. Fixation x3 (x4 791223)
2. Capot latéral x2
3. Multiplicateur
4. Manivelle
5. Rouleau
6. Tube rectangulaire
7. Raccord x2
8. Bras télescopique x2
9. Cassette
10. Toile
11. Rail avant
12. Rabat avant
13. Vis à expansion x6 (x8 791223)
14. Vis, rondelle, écrou x3 (x4 791223)

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, voire la mort.

! Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Information essentielle dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité en lien avec l'utilisation

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, voire la mort.

- Lisez les instructions et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit.
- Le montage nécessite des connaissances techniques. Adressez-vous à une personne disposant des connaissances nécessaires si :
 - vous n'êtes pas certain que le lieu d'installation choisi est approprié.
 - vous ne comprenez pas l'intégralité des instructions de montage.
 - vous ne disposez pas de tous les outils nécessaires.
 - vous ne disposez pas des connaissances techniques nécessaires.

- Le produit est grand et lourd. La manipulation et l'installation du produit nécessitent au moins deux adultes. N'assemblez pas le produit seul. Si le produit tombe, il peut causer des blessures graves et/ou des dommages.
- N'installez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées. Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques restent à une distance appropriée de la zone de travail pendant l'installation et/ou lorsque des réglages sont effectués.
- Le produit doit être monté sur des murs ou des plafonds en béton armé ou en briques pleines.
- Si le bâtiment est doté d'un mur en plâchage ou d'une enveloppe extérieure, de briques de parement ou d'un panneau de parement avec une isolation supplémentaire, l'installation doit être effectuée par une personne possédant les connaissances requises.
- N'essayez pas de changer ou de modifier le produit sans l'autorisation du fabricant.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsque la température est inférieure à zéro, cela peut endommager le produit.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsqu'il y a de la neige dessus, cela peut endommager le produit.
- Ne grimpez pas sur le produit.
- Ne suspendez aucun objet au produit.
- Des conditions météorologiques ou d'autres conditions extrêmes peuvent soumettre les vis à expansion à des forces très importantes. Avant l'installation, vérifiez la solidité du mur et des points de fixation prévus.
- En cas de fissures dans le mur, adressez-vous à une personne disposant des connaissances requises.
- Veillez à ce que le mur ou le plafond soit plat afin que les fixations puissent être solidement fixées.

3 Installation

3.1 Outils d'installation

- Marteau perforateur
- Foret de 14 mm
- Niveau à bulle
- Clé de 17 mm
- Escabeau

- Mètre
- Craie ou marqueur

3.2 Installer le produit

⚠ Attention ! L'installation nécessite au moins 2 personnes.

⚠ Attention ! Ne percez pas dans les joints de mortier. Les joints de mortier ne sont pas assez solides pour supporter le produit.

⚠ Prudence ! La hauteur d'installation minimale est de 2,5 m. La hauteur est mesurée à partir du rail avant, lorsque le produit est entièrement rentré.

- 1 Choisissez un lieu d'installation.
- 2 Mesurez la position requise (B) et ajoutez 60 cm (A) à l'endroit où se trouvera le trou de perçage inférieur pour la fixation lorsque le produit est à un angle de 14°. La hauteur totale est de 3,1 m (C). (Figure 2)

Remarque ! Si le produit est installé au-dessus d'un balcon ou d'une fenêtre, ajoutez un espace d'au moins 20 cm au-dessus du cadre.

- 3 Tracez une ligne horizontale à la bonne hauteur dans la zone sélectionnée. Assurez-vous que la ligne est de niveau.
- 4 Mesurez et marquez la position des fixations (D) sur le mur. (Figure 3)
- 5 Appliquez une fixation contre le mur avec le trou inférieur de la fixation à la même hauteur que la ligne et marquez les trous de perçage.
- 6 Percez des trous de 90 mm de profondeur pour les fixations.
- 7 Retirez les écrous et les rondelles des vis à expansion.
- 8 Insérez les vis à expansion.

Remarque ! Assurez-vous que les vis à expansion sont complètement ajustées dans les trous.

- 9 Placez les fixations sur les vis à expansion et installez les rondelles et les écrous. Serrez fermement.

- 10** Insérez le store dans les fixations. Assurez-vous que la distance entre les fixations et les raccords est correcte. Référez-vous au paragraphe "[8.1 Mesures](#)" à la [page 38](#). (Figure 4)

Remarque ! Si le tube rectangulaire ne s'adapte pas correctement aux fixations, vous pouvez desserrer les écrous des vis à expansion et le mettre en place. Veillez à bien serrer les écrous.

- 11** Installez les vis, les rondelles et les écrous pour verrouiller le store en place.
- 12** Resserrez les écrous des vis à expansion.
- 13** Retirez la bande du store.

4 Utilisation

! Prudence ! Retirez la manivelle et gardez-la au sec lorsque le store n'est pas utilisé.

4.1 Régler l'angle d'inclinaison

! Attention ! Ne tournez pas les vis de réglage plus loin que la position finale. Cela peut entraîner des blessures graves et endommager le produit.

! Prudence ! Ne déployez pas le produit de plus de 1/4 avant d'effectuer le réglage.

L'angle de 14° recommandé est réglé à la sortie de l'usine. L'angle d'inclinaison peut être réglé de 14 à 50° (A-B) si nécessaire. (Figure 5)

- 1** Déployez le produit. Référez-vous au paragraphe "[4.2 Utiliser le produit](#)" à la [page 37](#).
- 2** Repérez le raccord. (Figure 6)
- 3** Desserrez les écrous de blocage (A). (Figure 7)
- 4** Tournez la vis de réglage (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer l'angle et dans le sens inverse pour augmenter l'angle d'inclinaison.
- 5** Serrez les écrous de blocage.
- 6** Effectuez le même réglage sur le côté opposé.

4.2 Utiliser le produit

! Attention ! Gardez les parties de votre corps et les objets éloignés des parties en mouvement lorsque le produit est déployé ou replié – risque de blessures graves et de dommages au produit.

! Prudence ! Lorsque le rail avant touche le rouleau, ne le repliez plus.

! Prudence ! Repliez le produit en cas de vent fort, de pluie, de grêle ou de neige.

- 1** Installez la manivelle (A) dans la boucle (B). (Figure 8)
- 2** Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour déployer le produit et dans le sens inverse pour le replier.

Remarque ! Assurez-vous que la toile est bien tendue. (Figures 9 et 10)

5 Entretien

5.1 Entretenir le produit

! Attention ! N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

- Assurez-vous que les fixations sont bien en place. Serrez-les si elles sont lâches.
- Inspectez le multiplicateur tous les 6 mois. Si le multiplicateur est endommagé, il doit être réparé ou remplacé avant que le produit ne soit à nouveau utilisé.
- Inspectez tous les raccords à vis tous les 6 mois. Resserrez-les si nécessaire.
- Si le produit est raide ou émet des bruits, lubrifiez les pièces mobiles.

! Prudence ! N'utilisez pas de lubrifiant à base de pétrole.

! Prudence ! Assurez-vous de ne pas lubrifier la toile.

5.2 Nettoyer le produit

! Prudence ! N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs lorsque vous nettoyez le produit.

⚠ Prudence ! Ne séchez pas la toile avec un sèche-cheveux, un ventilateur ou tout autre appareil similaire.

- Nettoyez le cadre avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Nettoyez la toile tous les 6 mois avec de l'eau chaude et un détergent doux. Laissez la toile sécher.

6 Stockage

- Assurez-vous que la toile est sèche avant de ranger le produit.
- Placez le produit dans un endroit propre et sec.
- Tenez le produit hors de portée des enfants.
- Placez la bande sur le store pour vous assurer qu'il ne se déploie pas.

7 Mise au rebut

7.1 Mettre le produit au rebut

- Assurez-vous de respecter la réglementation locale lorsque vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Données techniques			
	791221	791222	791223
Dimensions	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
Classe de protection UV	50+	50+	50+
Dimensions, emballage	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Taux de résistance à la lumière	6	6	6

8.1 Mesures

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

Inhoudsopgave

1 Inleiding	39
1.1 Productbeschrijving.....	39
1.2 Beoogd gebruik	39
1.3 Symbolen	39
1.4 Productoverzicht.....	39
2 Veiligheid	39
2.1 Veiligheidsdefinities.....	39
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	39
3 Installatie	40
3.1 Gereedschap voor installatie.....	40
3.2 Product installeren.....	40
4 Gebruik	41
4.1 Hellingshoek afstellen.....	41
4.2 Product gebruiken.....	41
5 Onderhoud	41
5.1 Product onderhouden.....	41
5.2 Product reinigen.....	41
6 Opslag	42
7 Afvoeren	42
7.1 Product verwijderen	42
8 Technische gegevens	42
8.1 Maten.....	42

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een zonnesherm met acrylstof.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bestemd voor gebruik buitenshuis als een aan de muur of het dak bevestigd zonnesherm.

1.3 Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.

1.4 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Bevestigingsbeugel x3 (x4 791223)
2. Afdekking zijkant x2
3. Tandwielkast
4. Slinger
5. Roller
6. Rechthoekige buis
7. Koppeling x2
8. Telescopische arm x2
9. Bovenkap
10. Stof
11. Voorlijst
12. Volant
13. Keilbout x6 (x8 791223)
14. Schroef, ring, moer x3 (x4 791223)

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

! **Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

! **Opgelet!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot beschadiging van het product, overige materialen of aangrenzende gebieden.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

! **Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

- Lees de instructies door en zorg dat u de inhoud ervan begrijpt voordat u het product gebruikt.
- Voor de montage moet u beschikken over technische kennis. Neem contact op met een persoon die over de noodzakelijke kennis beschikt als:
 - u niet zeker weet of de gekozen montagelocatie geschikt is;
 - u niet alle onderdelen van de montage-instructies begrijpt;
 - u niet beschikt over al het benodigde gereedschap;
 - u niet beschikt over de benodigde technische kennis.

- Het product is groot en zwaar. Er zijn minstens twee volwassenen nodig om het product te hanteren en te installeren. Monteer het product niet alleen. Als het product valt, kan het ernstig persoonlijk letsel en/of schade veroorzaken.
- Installeer het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Houd kinderen en huisdieren op een passende afstand van het werkgebied tijdens de installatie en/of tijdens het afstellen.
- Het product moet worden bevestigd op versteefd beton of op een solide stenen muur of plafond.
- Als het gebouw een fineermuur, buitenmantel, gevelbekledingsstenen of een gevelpaneel en aanvullende isolatie heeft, moet de installatie worden uitgevoerd door een persoon met de benodigde kennis.
- Probeer het product niet te wijzigen of aan te passen zonder toestemming van de fabrikant.
- Bedien het product niet als de temperatuur onder nul is, dit kan het product beschadigen.
- Bedien het product niet als er sneeuw op ligt, dit kan het product beschadigen.
- Klim niet op het product.
- Hang geen voorwerpen aan het product.
- Extreem weer of extreme omstandigheden kunnen de keilbouten blootstellen aan zeer sterke krachten. Controleer de sterkte van de muur en de beoogde bevestigingspunten voorafgaand aan de installatie.
- Neem contact op met een persoon die over de benodigde kennis beschikt als er scheuren in de muur zitten.
- Controleer of de muur of het plafond vlak is, zodat de bevestigingsbeugel stevig kan worden aangebracht.

3 Installatie

3.1 Gereedschap voor installatie

- Boorhamer
- Boorbit (14 mm)
- Waterpas
- Moersleutel (17 mm)
- Ladder
- Meetlint
- Krijt of marker

3.2 Product installeren

⚠ Waarschuwing! Voor de installatie zijn minstens twee personen nodig.

⚠ Waarschuwing! Boor niet in de mortelvoegen. Deze voegen zijn niet sterk genoeg om het product te houden.

⚠ Opgelet! De minimale installatiehoogte is 2,5 m. Deze hoogte wordt gemeten vanaf de voorlijst als het product volledig is uitgeschoven.

- 1 Selecteer de installatielocatie.
- 2 Meet de vereiste positie (B) af en meet 60 cm (A) af waar het onderste boorgat voor de bevestigingsbeugel wordt gemaakt als het product een hoek heeft van 14°. De totale hoogte is 3,1 cm. (Afbeelding 2)

Opmerking! Als het product wordt geïnstalleerd boven een balkon of raam, tel er dan minstens 20 cm ruimte bij boven het frame.

- 3 Markeer een horizontale lijn op de juiste hoogte in het geselecteerde gebied. Controleer of de lijn waterpas is.
- 4 Meet de positie af en markeer waar de bevestigingsbeugels (D) op de muur moeten komen. (Afbeelding 3)
- 5 Plaats een bevestigingsbeugel met het onderste bevestigingsgat op dezelfde hoogte als de gemarkeerde lijn en markeer de boorgaten.
- 6 Boor gaten van 90 mm diep voor de bevestigingsbeugels.
- 7 Verwijder de moeren en ringen van de keilbouten.
- 8 Plaats de keilbouten.

Opmerking! Zorg ervoor dat de keilbouten volledig in de gaten zitten.

- 9 Plaats de bevestigingsbeugels op de keilbouten en plaats de ringen en moeren. Draai stevig vast.
- 10 Plaats het zonnescherm op de bevestigingsbeugels. Zorg ervoor dat de afstand tussen de bevestigingsbeugels en de koppelingen correct is.

Zie "[8.1 Maten](#)" op [pagina 42](#). (Afbeelding 4)

Opmerking! Als de rechthoekige buis niet juist in de bevestigingsbeugels past, kunt u de moeren van de keilbouten losdraaien en opnieuw plaatsen. Vergeet niet de moeren aan te draaien.

- 11** Plaats de schroeven, ringen en moeren om het zonnescerm op zijn plek te houden.
- 12** Draai de moeren van de keilbouten weer aan.
- 13** Verwijder de band van het zonnescerm.

4 Gebruik

! **Opgelet!** Verwijder de slinger en bewaar deze op een droge plek als het zonnescerm niet wordt gebruikt.

4.1 Hellingshoek afstellen

! **Waarschuwing!** Draai de stelschroeven niet verder dan de eindpositie. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

! **Opgelet!** Draai het product niet verder uit dan 1/4 voordat u de afstellingen maakt.

De aanbevolen hoek van 14° is ingesteld in de fabriek. De hellingshoek kan worden ingesteld tussen 14°–50° (A–B), indien nodig. (Afbeelding 5)

- 1** Draai het product uit. Zie "[4.2 Product gebruiken](#)" op [pagina 41](#).
- 2** Zoek de koppeling. (Afbeelding 6)
- 3** Draai de borgmoeren (A) los. (Afbeelding 7)
- 4** Draai de stelschroef (B) met de klok mee om de hoek te verkleinen en tegen de klok in om de hellingshoek te vergroten.
- 5** Draai de borgmoeren vast.
- 6** Doe hetzelfde aan de andere kant.

4.2 Product gebruiken

! **Waarschuwing!** Houd lichaamsdelen en voorwerpen

uit de buurt van bewegende delen als het product wordt uitgedraaid of ingedraaid. Risico op ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

! **Opgelet!** Draai het scherm niet verder in als de voorlijst de roller raakt.

! **Opgelet!** Draai het product in als er sprake is van sterke wind, regen, hagel of sneeuw.

- 1** Plaats de slinger (A) in het oog (B). (Afbeelding 8)
- 2** Draai de slinger met de klok mee om het scherm uit te draaien en tegen de klok in om het scherm in te draaien.

Opmerking! Controleer of de stof strak is uitgestrekt. (Afbeelding 9–10)

5 Onderhoud

5.1 Product onderhouden

! **Waarschuwing!** Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Controleer of de bevestigingsbeugels stevig zijn geplaatst. Draai ze vast als ze loszitten.
- Controleer de tandwielkast elke zes maanden. Als de tandwielkast beschadigd is, moet deze worden gerepareerd of vervangen voordat het product weer wordt gebruikt.
- Inspecteer alle schroefverbindingen elke zes maanden. Draai ze aan indien nodig.
- Als het product stroef loopt of geluid maakt, smeert u de bewegende delen.

! **Opgelet!** Gebruik geen smeermiddel op basis van petroleum.

! **Opgelet!** Zorg ervoor dat er geen smeermiddel op het textiel komt.

5.2 Product reinigen

! **Opgelet!** Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende middelen als u het product reinigt.

! **Opgelet!** Droog de stof niet met een föhn, ventilator of soortgelijk apparaat.

- Reinig het frame met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Reinig de stof elke zes maanden met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Laat de stof drogen.

6 Opslag

- Zorg ervoor dat de stof droog is voordat u het product opbergt.
- Plaats het product op een schone en droge plek.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Plaats de band om het zonnescherf om te voorkomen dat het scherm uitdraait.

7 Afvoeren

7.1 Product verwijderen

- Volg de lokale voorschriften op bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

8 Technische gegevens

Technische gegevens			
	791221	791222	791223
Afmetingen	3 x 2 m	3,6 x 2,5 m	4,8 x 3 m
UV-beschermingsklasse	50+	50+	50+
Afmetingen verpakking	210 x 220 x 3060 mm	210 x 220 x 3660 mm	210 x 220 x 4860 mm
Lichtvastheid	6	6	6

8.1 Maten

	791221	791222	791223
D	45 mm	45 mm	45 mm
E	50 mm	50 mm	50 mm
F	65 mm	65 mm	65 mm

**Hard
Head**TM

www.jula.com